



## NOTIFICACIÓN A LAS PARTES

No. 2019/040

Ginebra, 6 de agosto de 2019

ASUNTO:

### CHINA

#### Seminarios de capacitación sobre aplicación de la CITES y conservación de la vida silvestre

1. La presente notificación se publica a pedido de China.
2. La Academia Nacional de la Administración de Bosques y Pastizales de China (NAFGA, por sus siglas en inglés) está organizando dos seminarios de capacitación, que se llevarán a cabo en Beijing en septiembre de 2019, sobre la aplicación de la CITES y la conservación de la vida silvestre. Uno es el Seminario sobre protección de la vida silvestre y aplicación de la CITES para países en desarrollo (*Seminar on Wildlife Protection and CITES Implementation for Developing Countries*) y el otro es el Seminario para funcionarios encargados de la gestión de la importación y exportación y la protección de las especies amenazadas en países en desarrollo (*Seminar for Officials from Developing Countries in Charge of Import and Export Management and Protection of Endangered Species*).
3. Todos los gastos relacionados, incluidos viajes internacionales y locales, derechos de matrícula de los seminarios, comidas y alojamiento, serán sufragados por el Gobierno de China. Las candidaturas de los participantes deberán ser presentadas por los organismos gubernamentales pertinentes que estén a cargo de la CITES y la conservación de la vida silvestre.
4. Las candidaturas, así como todas las preguntas relacionadas con los seminarios de capacitación, deben enviarse a la NAFGA, y las personas de contacto son el Sr. BIAN Mingming ([327999546@qq.com](mailto:327999546@qq.com)) y el Sr. ZHANG Xiang ([trumanzhang@foxmail.com](mailto:trumanzhang@foxmail.com)).

Anexo 1  
(English only / seulement en anglais / únicamente en inglés)

## Project Description

Name	Seminar on Wildlife Protection and CITES Implementation for Developing Countries		
Organizer	National Academy of Forestry and Grassland Administration(NAFGA, formerly STAFA)		
Time	3 Sept. 2019 – 23 Sept. 2019	Language	English
Invited Countries	Government officials from Developing Countries engaged in the CITES Implementation and Wildlife Protection.		
Number of Participants	20		
Requirements for the Participants	Age	Under 50 for director general's level; under 45 for division director's level	
	Health	The Seminar involves outdoor activities and field visits. Participants should be in good health to be able to join in these activities and visits. the Economic and Commercial Counselor's Office of Chinese Embassy will require health certificate according to their policy.	
	Language	Capable of listening, speaking, reading and writing in English	
	others	Family members or friends shall not follow	
Host City	Beijing	Local Temperature	25°C-35°C
Cities to visit	Qinhuangdao, Chende, TangShan City of Hebei Province	Local Temperature	Hebei Province:20°C -30°C
Notes			
Contact of the Organizer	Contact Person(s)	Sui Yi(S)/ Wang Qi(W)	
	Telephone	0086-10-60282202	
	Cell	0086-18810932969 (S), 0086-18701522180 (W)	
	Fax	0086-10-60282207	
	E-mail	928586414@qq.com (S) /wqsara2012@163.com ( W )	

<p>About the Organizer</p>	<p>National Academy of Forestry and Grassland Administration (NAFGA) (the former State Academy of Forestry Administration, STAFA), established in 1983, is a training institution under the National Forestry and Grassland Administration. It provides training opportunities for civil servants and other employees of the National Forestry and Grassland Administration, leaders from the counties where the key forestry programs are implemented, local forestry leaders and technicians, leaders of large and medium-sized forest enterprises, international trainees and key foresters. The Party School and Adult Education Research Center of the National Forestry and Grassland Administration as well as China Forestry Education &amp; Training Website are stationed in the Academy. NAFGA has achieved ISO9000 quality management system certificate issued by certification and accreditation administration of PRC. And the quality system is applied on all training courses or workshops hosted or sponsored by the academy. NAFGA enjoys the reputation of pioneer in training for civil servants and quality management for forestry industry.</p> <p>The campus covers over 5 hectares of land with building area of 40,000 square meters. The Academy boasts a main teaching building, a building for international training, an apartment building for trainees, a restaurant, a library, a sports ground, a cultural entertainment center and other facilities, which can accommodate 2,000 people. The Academy has developed close collaboration with the Center for People and Forests (RECOFTC), Asia-Pacific Network for Sustainable Forest Management and Rehabilitation (APFNet), German Technical Cooperation (GTZ), Japan International Cooperation Agency (JICA), University of British Columbia (UBC), British Columbia Institute of Technology in Canada (BCIT), Korea Forest Research Institute, and Japan Forest Training Institute.</p> <p>Sponsored by Chinese government, NAFGA has been organizing the foreign aid training projects since 2007. By the end of 2018, NAFGA successfully held 37 seminars on varied themes including Forest Law Enforcement and Governance, Sustainable Forest Management, UN Forest Instrument, Wild Life Protection, Forestry Projects Development under “Belt and Road initiative”, Biodiversity Protection and Nature Reserve Management, Forest in Tackling Climate Change, CITES implementation, Management and Protection of Endangered Species through which 1206 participants were trained and 78 developing countries were included.</p>
----------------------------	--

<p>Seminar Content</p>	<p>“Seminar on Wildlife Protection and CITES Implementation for Developing Countries” is sponsored by MOFCOM and hosted by NAFGA. The seminar will focus on how to improve the participants’ capability on CITES Implementation and Wildlife Conservation. Through this platform, all participants will explore new ideas, exchange experiences and build up a good understanding about CITES Implementation and Wildlife Conservation. The topics includes Brief Introduction on wildlife protection and development of China; protection techniques; Case studies of wildlife protection; Wildlife import and export management; Alien Species Invasions Mechanisms and Management etc</p> <p>Combination of lectures, case-study, group discussion and field trips will be applied to the seminar.</p> <p>In addition, the participants will go to Qinhuangdao , Chende, Tanshan City of Hebei province to visit a series of the protection areas during the seminar. The aim is to build up, through lectures and field visits within limited time, a good platform for the participants to broaden their horizons, exchange ideas and acquire knowledge.</p> <p>The seminar shows the great efforts done to the Wildlife Conservation and CITES Implementation of China. It will promote global cooperation of CITES Implementation and Wildlife Conservation. Discussions and experience sharing are arranged on briefings of wildlife conservation and CITES implementation of each participated countries. The seminar surely will enhance the cooperation on wildlife conservation and CITES implementation among the participated countries.</p>
----------------------------	--

Annex 2  
(English only / seulement en anglais / únicamente en inglés)

## Project Description

Name	Seminar for Officials from Developing Countries in Charge of Import and Export Management and Protection of Endangered Species		
Organizer	National Academy of Forestry and Grassland Administration		
Time	8 Sept. to 28 Sept. 2019	Language	English
Invited Countries	Government officials from Developing Countries engaged in wildlife protection, the Import and Export Management and Protection of Endangered Species		
Number of Participants	30		
Requirements for the Participants	Age	Under 50 for director general's level; under 45 for division director's level	
	Health	The Seminar involves outdoor activities and field visits. Participants should be in good health to be able to join in these activities and visits. the Economic and Commercial Counselor's Office of Chinese Embassy will require health certificate according to their policy.	
	Language	Capable of listening, speaking, reading and writing in English	
	others	Family members or friends shall not follow	
Host City	Beijing	Local Temperature	25°C-35°C
Cities to visit	Chengdu , Chongzhou, Leshan, Yibin, Sichuan Province	Local Temperature	Sichuan province:25°C-35°C
Notes			
Contact of the Organizer	Contact Person(s)	Mr. Zhang/ Ms.Geng	
	Telephone	0086-10-60282202	
	Cell	0086-15101069925(Z), 0086-15201097932(G)	
	Fax	+ 86-10-69220943	
	E-mail	trumanzhang@foxmail.com ( Z ) , 734545784@qq.com(G)	

<p>About the Organizer</p>	<p>National Academy of Forestry and Grassland Administration (NAFGA) (the former State Academy of Forestry Administration, STAFA), established in 1983, is a training institution under the National Forestry and Grassland Administration. It provides training opportunities for civil servants and other employees of the National Forestry and Grassland Administration, leaders from the counties where the key forestry programs are implemented, local forestry leaders and technicians, leaders of large and medium-sized forest enterprises, international trainees and key foresters. The Party School and Adult Education Research Center of the National Forestry and Grassland Administration as well as China Forestry Education &amp; Training Website are stationed in the Academy. NAFGA has achieved ISO9000 quality management system certificate issued by certification and accreditation administration of PRC. And the quality system is applied on all training courses or workshops hosted or sponsored by the academy. NAFGA enjoys the reputation of pioneer in training for civil servants and quality management for forestry industry.</p> <p>The campus covers over 5 hectares of land with building area of 40,000 square meters. The Academy boasts a main teaching building, a building for international training, an apartment building for trainees, a restaurant, a library, a sports ground, a cultural entertainment center and other facilities, which can accommodate 2,000 people.</p> <p>The Academy has developed close collaboration with the Center for People and Forests (RECOFTC), Asia-Pacific Network for Sustainable Forest Management and Rehabilitation (APFNet), German Technical Cooperation (GTZ), Japan International Cooperation Agency (JICA), University of British Columbia (UBC), British Columbia Institute of Technology in Canada (BCIT), Korea Forest Research Institute, and Japan Forest Training Institute.</p> <p>Sponsored by Chinese government, NAFGA has been organizing the foreign aid training projects since 2007. By the end of 2018, NAFGA successfully held 37 seminars on varied themes including Forest Law Enforcement and Governance, Sustainable Forest Management, UN Forest Instrument, Wild Life Protection, Forestry Projects Development under “Belt and Road initiative”, Biodiversity Protection and Nature Reserve Management, Forest in Tackling Climate Change, CITES implementation, Management and Protection of Endangered Species through which 1206 participants were trained and 78 developing countries were included.</p>
----------------------------	---

Seminar Content	<p>“Seminar for Officials from Developing Countries in Charge of Import and Export Management and Protection of Endangered Species” is sponsored by MOFCOM and hosted by NAFGA, with duration of 21 days. The topics of the seminar include the practice and achievements of China’s protection of wildlife especially endangered species; management policies, regulations and cases of import and export of endangered species; the protection and international trade of endangered species; the development of forestry ecology and the management of nature reserves; the prevention and control of epidemic diseases of wildlife and the rescue of affected wildlife; the recognition and marking of wildlife, endangered species and the products. The seminar will provide chance to conduct field visits in Chengdu City, Mianyang City, Leshan City and other places in Sichuan Province, southwest of China and visit local forestry bureaus, forest public security bureaus, wildlife rescue center and station, national nature reserves and other places.</p> <p>Through a variety of methods like lectures, case studies, discussions and field visits, it’s hoped that China’s resolution and practice to combat illegal trade of endangered species can be better known and that China’s firm stance to standardize the management of wildlife international trade and to combat illegal trade can be better understood. Equally important, the seminar is intended to share China’s experience in capacity building, awareness promotion, strengthening legislation and law implementation respecting the protection of endangered species, making contribution to setting up an international communication platform for endangered species protection.</p>
--------------------	--